



Anexo 5	Recursos Mundiais de Respostas de Emergência
----------------	---

Tabela 10: Visão Geral: Recursos Internos de Resposta a Emergência

Equipes de Recursos da Empresa	Outros
<ul style="list-style-type: none"> Equipe de Assessoria e Recursos 	<ul style="list-style-type: none"> Modelagem de Dispersão de Ar - ETC
<ul style="list-style-type: none"> Equipes Mundiais de Resposta a Emergência 	<ul style="list-style-type: none"> Centro de Informações de Emergência da Chevron (CEIC)
<ul style="list-style-type: none"> Equipes Funcionais 	<ul style="list-style-type: none"> Equipamento de Comunicações
<ul style="list-style-type: none"> Pool de Mão-de-obra para Ajuda Mútua 	<ul style="list-style-type: none"> Linha de Notícias de Emergência
<ul style="list-style-type: none"> Equipes Regionais 	<ul style="list-style-type: none"> Pessoal de Resposta a Emergência
	<ul style="list-style-type: none"> Lista de Contato de Resposta a Emergência
	<ul style="list-style-type: none"> Proteção contra Incêndio e Segurança do Processo
	<ul style="list-style-type: none"> Ajuda Mútua
	<ul style="list-style-type: none"> Modelo Global de Derramamento de Óleo

Tabela 11: Visão Geral: Recursos Externos de Resposta a Emergência

Consultores e Assessores	Equipamento e Pessoal de Resposta
<ul style="list-style-type: none"> Al Allen (Spiltec) 	<ul style="list-style-type: none"> CHEMNET
<ul style="list-style-type: none"> Tom McCloskey (McCloskey Group) 	<ul style="list-style-type: none"> CHEMTREC
<ul style="list-style-type: none"> Jim O'Brien (OOPS) 	<ul style="list-style-type: none"> Aviões com Dispersantes, Sistemas de Pulverização e Estoques
<ul style="list-style-type: none"> Ed Owens (Polaris) 	<ul style="list-style-type: none"> EARL
	<ul style="list-style-type: none"> Foss
	<ul style="list-style-type: none"> ITOPF
	<ul style="list-style-type: none"> MSRC
	<ul style="list-style-type: none"> OK Cascade
	<ul style="list-style-type: none"> OSRL
	<ul style="list-style-type: none"> Oil Trajectory Modeling (OILMAP)
	<ul style="list-style-type: none"> Petroleum Association of Japan
	<ul style="list-style-type: none"> SUPSALV
Ambiental	
<ul style="list-style-type: none"> ENTRIX, Inc. 	
<ul style="list-style-type: none"> Environmental Science Services, Inc. 	
<ul style="list-style-type: none"> International Bird Rescue Research Center 	Outros
<ul style="list-style-type: none"> A.D. Little 	<ul style="list-style-type: none"> Bechtel
<ul style="list-style-type: none"> Marine Mammal Center 	<ul style="list-style-type: none"> Charter Services
<ul style="list-style-type: none"> Oiled Wildlife Care Network (OWCN) 	<ul style="list-style-type: none"> Crawford and Company
<ul style="list-style-type: none"> Research Planning Inc. 	<ul style="list-style-type: none"> Cultural Resources
<ul style="list-style-type: none"> Tri-State Bird Rescue 	<ul style="list-style-type: none"> IT Corporation
<ul style="list-style-type: none"> World Conservation Monitoring Centre 	<ul style="list-style-type: none">

Fonte: Chevron Corporation Emergency Response Staff – San Francisco, California. 20 de Janeiro de 1998



Recursos Internos de Resposta à Emergência

Equipes de Recursos da Companhia

As equipes de recursos a seguir são organizadas para auxiliar as empresas Chevron em qualquer emergência. As operadoras podem chamar uma ou muitas pessoas consideradas necessárias para a resposta. Quando acionados, os membros da equipe se reportarão e trabalharão diretamente para a operadora que esteja cuidando do incidente..

A Equipe de Assessoria e Recursos é uma equipe inicial de avaliação e suporte composta de um representante da gerência da operadora afetada e de um profissional de cada uma das seguintes áreas: assuntos públicos, ecologia, resposta a emergência, segurança, e legislação. A função da equipe é dar consultoria durante as etapas iniciais do incidente, assistindo o campo na reunião dos recursos adicionais necessários, e mantendo os gestores da empresa informados. Uma vez notificada, a Equipe estará a caminho do local do incidente em questão de poucas horas. Para ativar a Equipe, entre em contato com o Pessoal de resposta a Emergência.

A Equipe Mundial de Resposta à Emergência é um grupo seletivo de cerca de 30 indivíduos experientes e altamente capacitados de organizações de Resposta a Emergência de várias operadoras. Os membros da equipe estão sempre de prontidão para substituir e fornecer retaguarda para postos-chaves da gerência em uma organização de comando de incidente. Para ativar os membros da equipe, entre em contato diretamente ou através do Pessoal de Resposta a Emergência.

Equipes Funcionais prestam serviços profissionais e especializados de suporte à operação de Resposta a Emergência. Os membros da equipe são especialistas que geralmente executam funções iguais ou semelhantes em seus cargos regulares dentro da Chevron. Cada equipe tem pronto um plano de resposta com os materiais que eles necessitam para rápida intervenção. As 12 Equipes Funcionais são:

Comunicações	Legal
Controlador	Assuntos públicos
Ambiental	Compras
Instalações	Segurança, Incêndio & Saúde
Recursos Humanos	Segurança
Seguros/Pedidos de Indenização	Transportes

Para mobilizar as Equipes Funcionais, entre em contato com os líderes de Equipe diretamente ou através do Pessoal de Resposta a Emergência.

O Pool de Mão-de-Obra para Ajuda Mútua consiste de mais de 100 empregados vindos de várias organizações globais de resposta a derramamento das operadoras. Os indivíduos têm treinamento e/ou experiência na limpeza de

derramamentos e podem assumir diversos cargos de supervisão para a resposta e limpeza durante um esforço prolongado de resposta. Para ativar, entre em contato com o Pessoal de Resposta a Emergência, que irá trabalhar com contatos pré-designados pela operadora para montar a equipe.

O fluxograma abaixo mostra como as equipes de recursos se encaixam em uma típica organização de resposta

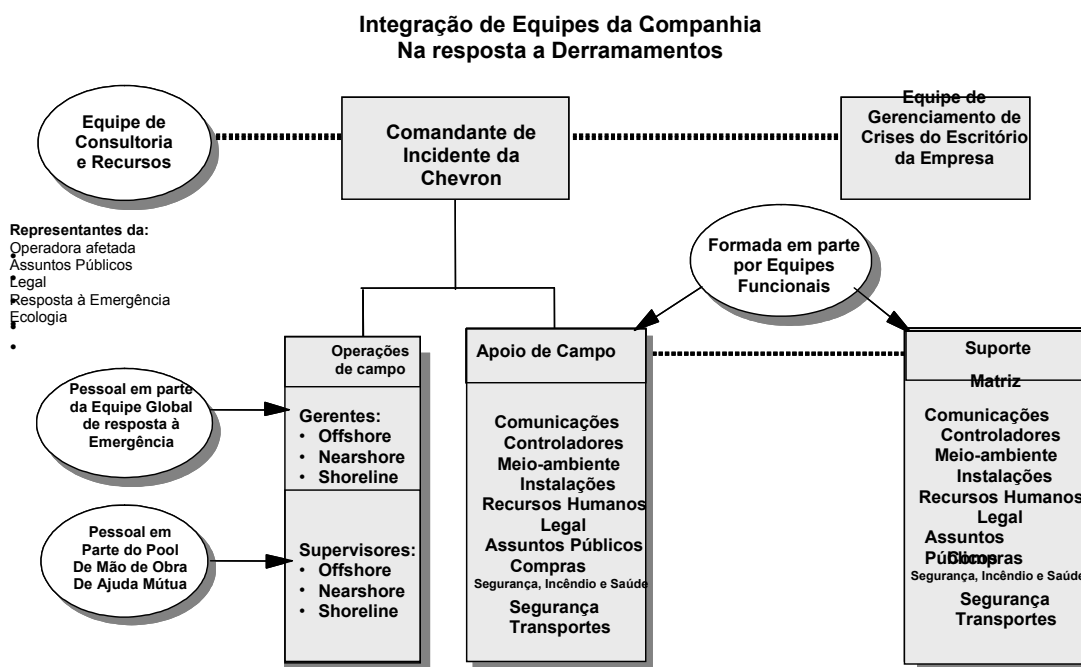


Figura 6: Típica Organização de Resposta

Outros Recursos

Modelagem de Dispersão do Ar – A Equipe de Risco de Processo da Empresa Chevron ETC – Energy Technology Company fornece serviços de consultoria e ligação com agências na condução de modelagem do ar em tempo real durante emergências.

Centro de Informações de Emergência da Chevron – O Centro de Informações de Emergência da Chevron (CTEIC) é o ponto de contato da Chevron, 24 horas por dia, para acessar recursos para enfrentar incidentes que envolvam os produtos e instalações da Chevron e suas afiliadas.

Lista de Contatos para Resposta à Emergência – O Pessoal de Resposta a Emergência pode auxiliar as operadoras a obter assistência emergencial de qualquer das equipes de recursos da empresa e das agências externas de emergência, tais como consultores.



Ajuda Mútua – Uma resposta inicial rápida para derramamentos é esperada pelo público, e a atividade imediata é geralmente a mais efetiva. As operadoras, portanto, que enfrentem um derramamento em local distante de seus recursos de mão-de-obra poderá, temporariamente, chamar outras organizações da Chevron ou afiliadas que tenha capacidade de resposta na área. Quando solicitado, estas organizações devem responder tão rapidamente quanto possível dentro das capacidades de suas organizações de resposta e, se necessário, ativar outras mais próximas.

O Manual de Ajuda Mútua da Chevron para a América do Norte descreve as capacidades de resposta e fornece a informação de contato para mais de 30 empresas. O manual é publicado pelo Pessoal de Resposta a Emergência e é distribuído regularmente para os contatos de Resposta a Emergência dentro de cada operadora.

A página na Internet sobre Gestão de Conhecimento em HES da Chevron (HES KM) é um recurso de muito valor, que tem referências para áreas tópicas incluindo Gestão de Resposta à Emergência, Resposta a Derramamento de Óleo, Combate a Incêndio e mais. Perguntas podem ser submetidas, especialistas no assunto são identificados e podem receber perguntas. Aqueles que desejem responder perguntas são identificados com Informações de Contato fornecidas. A página de HES KM fica em:

<http://dominous2.chevrontexaco.com/corphes/heskm.nsf>

Equipamento de Comunicações da Chevron – Em San Ramon, na Califórnia, a Equipe Funcional de Comunicações mantém um depósito de equipamento de comunicações dedicado a Resposta à Emergência. O equipamento e pessoal de suporte da ORT estão disponíveis através de contato com a Equipe Funcional de Comunicações. As operadoras são encorajadas a usar o equipamento em ensaios assim como na resposta a incidentes, de forma que fiquem totalmente familiarizadas com sua operação. O equipamento inclui um veículo de comunicações de 12 metros que pode também ser usado como um centro de comando, um vasto suprimento de rádios, sistemas de telefonia, e terminais via satélite. Metade do equipamento encontra-se montado no veículo que pode ser dirigido ou aerotransportado (em Hércules C-130) para o local do incidente. A outra metade está acondicionada em caixas à prova de umidade e pronta para transporte. O equipamento do veículo também pode ser facilmente removido e acondicionado para transporte aéreo.

Incêndio e Segurança do Processo - ETC – Proteção contra Incêndio e Segurança do Processo dá consultas técnicas referentes à táticas de combate a incêndio (instalação, duto, poço, embarcação, etc.) e avalia recursos necessários para combate a incêndio.

Linha de Notícias de Emergência – Nas emergências, tais como terremotos ou inundações, a Linha de Notícias de Emergência da Chevron pode ser usada para informar funcionários sobre a situação das operações da empresa.



Modelo Global de Derramamento de Óleo (WOSM) – O WOSM é um modelo de última geração de trajetória de derramamento e exposição às intempéries de óleo que pode ser usado para planejamento de contingência e para resposta a derramamento.

Recursos Externos de Resposta a Emergência

Consultores e Assessores

Al Allen/Spiltec – Al Allen/Spiltec se especializa em fornecer experiência para resposta em relação a queima no local e derramamento ártico durante emergências relacionadas a emergências causadas por derramamento. Al Allen é considerado o consultor número um no que toca a queima no local.

Tom McCloskey, The McCloskey Group, Inc. – Tom McCloskey é um especialista nos aspectos organizacionais e de planejamento da Resposta à Emergência, incluindo o guiar uma organização de resposta a derramamento através do rápido movimento de uma emergência para a fase do projeto.

Jim O'Brien's Oil Pollution Services, Inc. (OOPS) – Jim O'Brien fornece experiência na Resposta a Derramamento de Óleo durante emergências. Jim O'Brien é geralmente considerado como o melhor consultor em Resposta a Derramamento de Óleo do mundo.

Ed Owens, Polaris – Ed Owens é um dos mais renomados especialistas em Operações de resposta a emergência relacionadas com costas poluídas por óleo, incluindo avaliação de costa, proteção e limpeza.

Ambiental

ENTRIX, Inc. – ENTRIX fornece experiência ambiental durante emergências relacionadas a óleo e materiais perigosos. Os serviços incluem monitoramento ambiental, avaliação de danos a Recurso Natural (NRDA), bio-remediação, e outras ações de recuperação em face a derramamentos.

INTERNACIONAL Bird Rescue Research Center (IBRRC) – IBRRC dá consultoria e gestão no local, treinamento e orientação para pássaros contaminados por óleo, salvamento de animais e reabilitação durante Resposta a Derramamento de Óleo.

D. Little – A. D. Little fornece ampla gama de serviços de apoio ambiental ligados a derramamento, incluindo o projeto e implementação de programas de monitoramento, Gestão de Resíduos, acompanhamento de derramamento, mapeamento, avaliação estratégicae, e NRDA.

O Marine Mammal Center – O Marine Mammal Center fornece serviços de salvamento e reabilitação para mamíferos feridos ou sujeitos de óleo.



Research Planning Incorporated (RPI) – Research Planning, Inc. Fornece experiência em resposta à emergência por derramamento em três áreas:

Identificar e priorizar recursos sensíveis para proteção

2. Selecionar e obter aprovação para agentes de tratamento de derramamento de óleo (por ex., dispersantes, queima, agentes de limpeza de costas)
3. Otimizar métodos de limpeza de costa

Tri-State Bird Rescue & Rehabilitation Center – Tri-State Bird Rescue & Rehabilitation Center salva e reabilita pássaros sujos por óleo. O Tri-State pode estabelecer e operar instalações de reabilitação de pássaros, providenciar cuidados médicos e de reabilitação para pássaros afetados, treinar voluntários e estabelecer protocolos de campo.

World Conservation Monitoring Centre (WCMC) – O WCMC se especializa em fornecer informações sobre ecossistemas costeiros sensíveis tais como manguezais, recifes de coral, charcos, alimentação de tartarugas e locais de nidificação, zonas de exclusão marítimas e locais críticos de conservação para a maior parte das áreas do mundo.

Oiled Fauna Care Network (OWCN) – A OWCN salva e reabilita pássaros marinhos, focas, outros mamíferos marinhos e tartarugas do mar em caso de derramamento de óleo nas águas da Califórnia. As organizações participantes estão localizadas em todo o estado.

Equipamento / Pessoal de Resposta

CHEMNET – A CHEMNET pode ajudar na obtenção de experiência e assistência técnica na cena de um incidente de transporte sério nos Estados Unidos quando a Chevron não puder responder imediatamente..

CHEMTREC – A CHEMTREC Fornece informações sobre resposta à emergência para casos de vazamento de material perigoso, tal como químicos, resposta inicial a ser implementada ou informações médicas.

Aviões com Dispersantes, Sistemas de Aspersão, e Estoques – Uma lista de aviões de dispersante e fornecedores de sistemas de aspersão e estoques de dispersantes no mundo inteiro.

East Asia Response Pte. Ltd. (EARL) – Organização de resposta a derramamento localizada em Jurong, Cingapura, fornece equipamento e experiência de resposta a derramamento de óleo equipamento e experiência na região da Ásia-Pacífico.

Foss Environmental Services Co. – Foss é uma das poucas empreiteiras experientes que presta serviços completos no mundo inteiro para a limpeza de todo o equipamento de resposta.



International Tanker Owners Pollution Federation Limited (ITOPF) – ITOPF presta consultoria técnica para a resposta a derramamentos no mar. Pode também fornecer informações sobre recursos de emergência (equipamento, locais, etc.) a partir de seu banco de dados de Resposta a Derramamento de Óleo.

Marine Spill Response Corporation (MSRC) – A MSRC é a maior organização de resposta a derramamento de óleo para as águas de marés e de costa dos EUA. Eles têm três centros regionais de resposta e diversos locais de posicionamento de equipamento. Os serviços da MSRC incluem recuperação na água, seja no oceano (águas profundas) e nem terra (águas rasas), queima in-situ e uma ainda não determinada capacidade de aplicação de dispersante.

OK Cascade – OK Cascade fornece alimentação e acomodação (barracas, casas portáteis) em qualquer lugar dos Estados Unidos e Canadá. Eles prestam consultoria sobre estas áreas no mundo inteiro.

Oil Spill Response Limited (OSRL) – OSRL é a maior cooperativa de resposta a derramamento de óleo e pode fornecer equipamento e experiência de resposta a derramamento de óleo no mundo inteiro. A OSRL fica em Southampton, Inglaterra, e já respondeu a alguns dos maiores derramamentos de óleo do mundo e tem um dos maiores estoques de equipamento. A OSRL mantém dois grandes aviões de carga dedicados para garantir resposta rápida e providenciar capacidade de aplicação de dispersante.

Petroleum Association of Japan (PAJ) – A Petroleum Association of Japan (PAJ) mantém estoques de equipamento de coleta e contenção (sem operadores) no Japão em cinco locais ao longo das rotas de navegação do Oriente Médio para o Japão.

SUPSALV U.S. Navy – O SUPSALV pode fornecer equipamento de resposta à poluição por óleo e substância perigosa e experiência técnica a partir de seus campos em Stockton, Califórnia, Williamsburg, Virginia e Pearl Harbour, no Havaí. O SUPSALV pode ser contactado através de um Coordenador Federal da Operação dos Estados Unidos.

Outros Recursos

Bechtel Environmental, Inc. – A Bechtel Environmental, Inc. Presta serviços de logística para suporte à Resposta a Emergência no mundo inteiro, o que inclui construção e administração de instalações, contratação de aviões cargueiros de grande porte e máquinas de grande porte, compras e inventário de materiais.

Charter Services – A Charter Services articula transporte aéreo para passageiros e carga, para resposta a emergências causadas por derramamentos no mundo inteiro.

Crawford & Company – A Crawford & Company processa pedidos de indenização de terceiros, resultantes de explosões, incêndios, vazamentos químicos e



derramamentos de óleo. Os peritos da Crawford trabalham sob a supervisão e orientação da Divisão de Seguros da Chevron.

Informações para Controle de Documento

Tabela 12: Controle de Documento

Descrição	Comuns da CIEP	Específicas da SBU
Data de Aprovação	23 de junho de 2005	<i>Agosto de 2005</i>
Próxima Revisão	23 de junho de 2008	<i>Junho de 2008</i>
Número de Controle		<i>Opcional</i>

Tabela 13: Histórico do Documento

Número da Versão	Data	Observações
1.0	23 de junho de 2005	Lançamento Inicial
1.1	9 de setembro de 2005	Atualizado para atender o novo formato